

LAHTI PRO[®]



L1501000

GB	User's manual	SAFETY GLASSES	2
DE	Gebrauchsanleitung	SCHUTZBRILLE	3
PL	Instrukcja obsługi	OKULARY OCHRONNE	4
RU	Инструкция по эксплуатации	ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ	5
RO	Instrucțiuni de utilizare	OCHELARI DE PROTECȚIE	6
LT	Naudojimo instrukcija	APSAUGINIAI AKINIAI	7
UA	Інструкція з експлуатації	ЗАХИЩІ ОКУЛЯРИ	8
HU	Használati útmutató	VÉDŐSZEMÜVEG	9
LV	Lietošanas instrukcija	AIZSARGBRILLES	10
EE	Kasutusjuhend	KAITSEPRILLID	11
BG	Инструкция за експлоатация	ЗАЩИТНИ ОЧИЛА	12
CZ	Návod na obsluhu	OCHRANNÉ BRÝLE	13
SK	Návod na obsluhu	OCHRANNÉ OKULIARE	14



USER'S MANUAL
SAFETY GLASSES L1501000
 Original text translation



WARNING! These glasses do not provide unlimited eye protection. Before you start using these glasses read all safety use warnings and tips.

Failure to observe the safety warnings and tips provided below may result in serious injuries.



Keep these warnings and tips for future reference.

■ **Application:**

These glasses are designed to provide eye protection against fast moving fine particles. The glasses meet the requirements of Regulation 2016/425 and EN 166:2001 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The glasses are intended to provide eye protection against mechanical impacts caused by such particles as: metal filings, wood or wall chips. The glasses should be worn when carrying out various operations at sites where a risk of damage to the eye caused by the above-listed factors occurs. Model L1501000 can have temples or an elastic band interchangeably to suit your preferences. The components can be changed thanks to a clip system in the temples and elastic band. The clip is released by pressing it with a finger. CAUTION! After changing the components make sure the frame is fixed to the temples or band.

It is prohibited to use them to protect eyes during welding.

The size of glasses is universal.

NOTE: In case of any damage to the safety glasses stop working immediately and replace them by new ones.



WARNING: Glasses with scratched or damaged protective lenses should be replaced.

■ **Protection efficiency:**

The glasses are resistant to a low-energy impact of particles (a 0.86 g ball at an impact speed of 45 m/s) and protect against ultraviolet radiation (see "Technical Specification").



WARNING: Eye protective glasses designed to protect the eye against the impact of high speed particles worn together with corrective eyeglasses can transfer the impact causing a risk to the user.

NOTE: If any protection against high speed solid particles at extreme temperatures is required, the eye protection selected should be marked with letter T following directly the symbol of impact protection, i.e. FT, BT or AT. If the safety glasses are not marked with letter T placed directly after the symbol of impact protection, the eye protection can be used to protect against high speed particles at room temperature only.

Cleaning, maintenance, disinfection:

Do not clean the glasses with any abrasive, scratching or caustic agents.

Clean them with warm water and mild soap.

After cleaning wipe them dry with a cotton or flannel cloth. Use alcohol to disinfect the parts that touch the user's skin.

NOTE: Materials used to manufacture the glasses (see table «**Technical specifications**») usually do not cause any allergic reactions. However, some rare cases of such reactions can occur in people allergic to plastics. Should it occur, stop wearing the safety glasses immediately and consult a doctor.

■ **Storage and transport:**

To protect the safety glasses against damage, store them in a case. Store the glasses in a place at a humidity of below 90% and at temperature ranging from 5 to 40 °C. Store them away from any chemical and abrasive substances and at a minimum distance of 2 metres from heating devices. Factory packaged safety glasses can be carried by any means of transport under conditions described above when providing additional protection against mechanical damage.

■ **Spare parts and accessories:**

Use only original and properly selected spare parts.

■ **Durability:**

Check the safety glasses for any damage on a regular basis. The glasses lose their usability if any damage, loss in lenses transparency, discolorations, scratches or lens or frame cracks occurs. In such cases it is necessary to replace the glasses by a new pair.

■ **Identification of symbols:**

SGL – manufacturer's symbol;

92275 – model;

2C-1.2 – catalogue number of anti-UV filter, unchanged perception of colours;

1 – optical class;

F – low impact energy; resistance to the impact of a 0.86 g steel ball at 45 m/s;

166 – number of standard used to assess the conformity.

Serial number ending with ZDI found on the product or packaging.

■ **Notified body:**

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0194.

Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importer / Authorized representative: PROFIX Co. Ltd.

Address: 34, Marywilka St., 03-228 Warsaw, Poland

TECHNICAL SPECIFICATIONS:			
Protection efficiency	Optical class	Filter	Materials
F	1	L1501000: 2C-1.2 – UV filter, unchanged perception of colours;	polycarbonate, plastic (EVA), plastic (TPR), polyester



This user's manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG
SCHUTZBRILLE L1501000
Übersetzung der Originalanleitung



ACHTUNG! Diese Schutzbrille garantiert keinen vollständigen Augenschutz. Vor der Arbeit mit der Schutzbrille lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise hinsichtlich deren sicheren Nutzung.

Beim Nichtbeachten der nachfolgenden Warn- und Sicherheitshinweise kann es zu ernststen Verletzungen kommen.



Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise für zukünftige Verwendung auf.

■ Anwendung:

Diese Schutzbrille wurde zum Schutz der Augen vor den Partikeln, die sich mit großen Geschwindigkeiten bewegen, entworfen. Die Schutzbrille entspricht den Anforderungen der Verordnung 2016/425 und der Norm Nr. EN 166:2001. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtiprol.pl

Die Schutzbrille ist zum Augenschutz des Benutzers vor mechanischen Schlägen durch nachfolgende Elemente bestimmt: Metallspäne, Holz- und Mauer splitter. Tragen Sie die Schutzbrille immer bei allen Arbeiten, wo die Gefahr der eventuellen Augenverletzung durch die oben genannten Elemente besteht. Im Modell L1501000 können Bügel oder Band je nach den Vorlieben des Benutzers austauschbar verwendet werden. Die Elemente können durch Einrasten der Bügel und der Enden des Kopfbands ersetzt werden. Lösen Sie die Einrastung, indem Sie mit dem Finger darauf drücken. ACHTUNG! Stellen Sie nach dem Ersetzen der Elemente sicher, dass der Rahmen der Brille gut mit dem Bügel oder dem Kopfband verbunden ist.

Sie darf bei Schweißarbeiten nicht als Augenschutz verwendet werden.

Die Schutzbrille hat eine universelle Größe.

ACHTUNG: Sollte die Schutzbrille beschädigt werden, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und tauschen Sie sie aus.



WARNUNG: Die Schutzbrille mit gekratzten oder beschädigten Schutzgläsern sollte unverzüglich ausgetauscht werden.

■ Schutzwirksamkeit:

Die Brille ist beständig gegen Feststoffsplitter mit niedriger Aufprallenergie (Aufprallgeschwindigkeit bis zu 45 m/s bei einer 0,86 g Stahlkugel) und schützt gegen UV-Strahlung (siehe «Technische Daten»).



WARNUNG: Die Augenschutzmittel, die vor dem Schlag der Körper mit großen Geschwindigkeiten schützen und zusammen mit der Korrektionsbrille getragen werden, können den Schlag übertragen und damit eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ACHTUNG: Wenn ein Schutz vor den Körpern, die sich mit großen Geschwindigkeiten bei Extremtemperaturen bewegen, erforderlich ist, sollte die Schutzbrille mit dem Symbol T angeordnet direkt hinter der Buchstabe, die das Schlagsymbol bezeichnet, gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Buchstabe, die das Schlagsymbol kennzeichnet, vor der Buchstabe T nicht direkt steht, darf die Schutzbrille nur zum Schutz vor den Körpern mit großen Geschwindigkeiten bei der Raumtemperatur verwendet werden.

■ Reinigung, Pflege, Desinfektion:

Benutzen Sie bei Reinigung der Schutzbrille keine Scheuer-, Kratz oder Ätzmittel. Reinigen die Schutzbrille mit Warmwasser und sanfter Seife. Nach der Spülung wischen Sie die Schutzbrille mit trockenem weichem Flanell- oder Baumwolltuch aus. Bei der Desinfektion der Teile, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen, verwenden Sie den Alkohol.

ACHTUNG: Die bei der Herstellung der Schutzbrille eingesetzten Stoffe (s. Tabelle «Technische Daten») führen zu keinen Hautreizungen und allergischen Reaktionen. Es kann aber in einzelnen Fällen zu solchen Reaktionen bei Personen kommen, die gegen Kunststoffe allergisch sind. In diesem Fall verzichten Sie sofort auf weitere Nutzung der Schutzbrille und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt.

■ Lagerung und Transport:

Um die Schutzbrille vor Schäden zu schützen, sollten sie in einem Futteral aufbewahrt werden. Lagern Sie die Schutzbrille an einem Ort, wo die Luftfeuchtigkeit max. 90% beträgt und die Raumtemperatur im Bereich zwischen 5 und 40 °C liegt. Lagern Sie sie fern von allen chemischen Substanzen und Schleifmitteln sowie in der Entfernung von mind. 2 m von den Heizkörpern. Die Schutzbrille kann in der Originalverpackung mit den beliebigen Transportmitteln in den oben genannten Bedingungen transportiert werden. Sie muss vor mechanischen Schäden zusätzlich gesichert werden.

■ Ersatzteile und Zubehör:

Verwenden Sie beim Austauschen der Brillenteile nur passende Original-teile.

■ Haltbarkeit:

Kontrollieren Sie die Schutzbrille regelmäßig auf Schäden. Die Schutzbrille darf bei Schäden, Mattierungen, Verfärbungen, Zerkratzungen und Rissen des Glases oder Brillengestells nicht mehr benutzt werden. In solchen Fällen soll die Schutzbrille unverzüglich ausgetauscht werden.

■ Erläuterung der Symbole:

SGI – Symbol des Herstellers;

92275 – Modell;

ZC-1.2 – Katalognummer des Filters für den Ultraviolettschutz, unveränderte Farbwahrnehmung;

1 – optische Klasse;

F – niedrige Aufprallenergie – Beständigkeit gegen Einschlag einer Stahlkugel mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s,

166 – Nummer der Norm, nach der die Konformität bewertet wurde.

Seriennummer, abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI, angegeben am Produkt oder auf der Verpackung.

■ Nostrifizierte Institution:

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 0194 teil.

Inspect International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importeur/Autorisierter Vertreter: PROFIX GmbH

Adresse: Marywilka Str. 34, 03-228 Warschau, Polen

TECHNISCHE DATEN:

Schutzwirksamkeit	optische Klasse	Filter	Material
F	1	L1501000: ZC-1.2 – schützt vor UV-Strahlung, unveränderte Farbwahrnehmung	Polycarbonat, Kunststoff (EVA), Kunststoff (TPR), Polyester



Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX GmbH ist verboten.



OSTRZEŻENIE! Niniejsze okulary nie stanowią nieograniczonej ochrony dla oczu. Przed przystąpieniem do używania okularów ochronnych należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Nieprzebranie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną poważnych obrażeń.



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

■ Zastosowanie:

Niniejsze okulary zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony oczu przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością. Okulary spełniają wymagania Rozporządzenia 2016/425 oraz normy nr EN 166:2001. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Okulary są przeznaczone do ochrony oczu użytkownika przed mechanicznymi uderzeniami różnymi elementami, jak: opiłki metali, odpryski drewna, muru itp. Powinny być noszone podczas wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo ewentualnego uszkodzenia oka przez ww. czynniki. W modelu L1501000 możliwe jest stosowanie, zamiennie zauszników lub taśmy opasującej głowę - w zależności od preferencji użytkownika. Wymianę elementów umożliwia zastosowanie zatrzasków w zausznikach i końcówkach taśmy opasującej głowę. Zwolnienie zatrzasku następuje przez naciśnięcie go palcem. UWAGA! Po wymianie elementów upewnij się czy oprawa okularów jest dobrze zespolona z zausznikami lub taśmą.

Nie wolno ich używać do ochrony oczu podczas spawania.

Okulary mają uniwersalny rozmiar.

UWAGA: W przypadku uszkodzenia okularów należy natychmiast przerwać pracę i wymienić je na nowe.



OSTRZEŻENIE: Okulary z zarysowanymi lub uszkodzonymi szybkami ochronnymi powinny być wymienione.

■ Skuteczność ochrony:

Okulary są odporne na odpryski ciał stałych o niskiej energii uderzenia (prędkość uderzenia do 45 m/s stalową kulką o masie 0,86 g) oraz chronią przed promieniowaniem nadfioletowym (patrz «Dane techniczne»).



OSTRZEŻENIE: Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przynieść uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

UWAGA: Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

■ Czyszczenie, utrzymanie, dezynfekcja:

Nie wolno używać do czyszczenia okularów jakichkolwiek środków czernych, drapiących lub żrących. Okulary należy przemywać ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego mydła. Po umyciu należy wytrzeć do sucha miękką fanelową lub bawełnianą szmatką. Do dezynfekcji elementów stykających się ze skórą użytkownika należy używać alkoholu.

UWAGA: Użyte do produkcji okularów materiały (patrz tabela «Dane techniczne») nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą występować natomiast indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. W takim przypadku należy natychmiast zaprzęść używania okularów i skonsultować się z lekarzem.

■ Przechowywanie i transport:

W celu zabezpieczenia okularów przed uszkodzeniem zaleca się przechowywanie w opakowaniu foliowym lub futerałe. Okulary należy przechowywać w miejscu o wilgotności poniżej 90% w temperaturze od 5 do 40 °C. Przechowywać z dala od wszelkich środków chemicznych i ściernych oraz w odległości nie mniejszej niż 2 m od urządzeń grzewczych.

Okulary w opakowaniu fabrycznym można przewozić dowolnymi środkami transportu w opisanych powyżej warunkach dodatkowo zabezpieczając je przed uszkodzeniami mechanicznymi.

■ Części zamienne i wyposażenie:

Tylko oryginalne i właściwie dobrane części mogą być użyte na wymianę.

■ Okres trwałości:

Okulary należy sprawdzać regularnie pod kątem wszelkich uszkodzeń. Tracą one przydatność do użycia jeżeli występują uszkodzenia, zmatowienia, przebarwienia, zarysowania oraz pęknięcia szybki lub oprawy. W takim przypadku należy okulary wymienić na nowe.

■ Objaśnienie oznaczeń:

SG1 - symbol producenta;

92275 - model;

2C-1.2 - numer katalogowy filtra chroniącego przed nadfioletem, niezmiennione postrzeganie kolorów;

1 - klasa optyczna;

F - niska energia uderzenia - odporność na uderzenie stalową kulką, o masie 0,86g, z prędkością 45m/s,

166 - numer normy według której dokonano oceny zgodności.

Numer seryjny zakończony literami ZDI, umiejscowiony na produkcie lub opakowaniu"

■ Instytucja notyfikowana:

W procesie oceny zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 0194.

Inspecc International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importer/Upoważniony przedstawiciel: PROFIX Sp. z o.o.

Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polska

DANE TECHNICZNE:

Skuteczność ochrony	Klasa optyczna	Filtr	Materiał
F	1	L1501000: 2C-1.2 - chroniący przed nadfioletem, niezmiennione postrzeganie kolorów	poliwęglan, tworzywo sztuczne (EVA), tworzywo sztuczne (TPR), poliester



Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ L1501000**
Перевод оригинальной инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настоящие защитные очки не обеспечивают неограниченную защиту глаз. Прежде, чем приступить к эксплуатации очков, необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями и указаниями, касающимися техники безопасности при эксплуатации.



Несоблюдение указанных ниже предупреждений и указаний, касающихся технике безопасности, может привести к серьёзным травмам.

Необходимо хранить все предупреждения и указания по технике безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

■ Применение:

Настоящие защитные очки zaproektirovani tak, чтобы обеспечить защиту глаз от частиц, движущихся с большой скоростью. Очки отвечают требованиям Постановления 2016/425 и стандарта EN 166:2001. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahitpro.pl

Очки предназначены для защиты глаз пользователя от механических ударов различными элементами, такими как опилки металла, отскакивающие кусочки древесины и кирпичной кладки. Очки следует надевать во время выполнения всех работ, при которых имеется опасность возможного повреждения глаза в результате действия в/у факторов.

В модели L1501000 возможно применять попеременно дужки и ленту, опоясывающую голову - в зависимости от предпочтения пользователя. Заменять элементы позволяет наличие защелок в дужках и на концах ленты, опоясывающей голову. Открытие защелки происходит при нажатии на нее пальцем. **ВНИМАНИЕ!** После замены элементов убедитесь в том, что оправка очков хорошо соединена с дужками либо лентой.

Запрещено применять их для защиты глаз при сварке.

Очки имеют универсальный размер.

ВНИМАНИЕ: В случае повреждения очков, следует немедленно прекратить работу и заменить их новыми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очки, имеющие поцарапанные или поврежденные защитные стекла, необходимо заменить.

■ Эффективность защиты:

Очки, стойкие к воздействию осколков твердых тел с низкой энергией удара (скорость удара до 45 м/с шариком весом 0,86 г), а также защищают от воздействия ультрафиолетовых лучей (см. «Технические параметры»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Средства защиты глаз, защищающие от удара частицами, движущимися с большой скоростью, применяемые совместно с обычными корректирующими очками, могут передавать удар, создавая тем самым опасность для пользователя.

ВНИМАНИЕ: Если требуется защита от удара частицами, движущимися с большой скоростью в экстремальной температуре, избранное средство защиты глаз должно быть обозначено буквой T непосредственно после буквы, определяющей символ удара, т. е. FF, VT или AT. Если буква, определяющая символ удара, не находится непосредственно перед буквой T, средство защиты глаз может использоваться только для защиты от частиц,

движущихся, с большой скоростью при комнатной температуре.

■ Чистка, технический уход, дезинфекция:

Запрещено применять для чистки какие-либо абразивные, царапающие или едкие средства. Очки следует промывать тёплой водой с добавкой жидкого мыла. После мытья необходимо вытереть их на сухо мягкой фланельной или хлопчатобумажной тряпкой. Для дезинфекции элементов, соприкасающихся с кожей пользователя, необходимо использовать спирт.

ВНИМАНИЕ: Используемые для изготовления очков материалы (смотри таблицу «Технические параметры») в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В таком случае следует немедленно прекратить эксплуатацию очков и проконсультироваться у врача.

■ Хранение и транспортировка:

С целью защиты очков от повреждений, рекомендуется хранить их в футляре или чехле. Очки следует хранить в месте с влажностью не более 90% и температурой от 5 до 40°C. Хранить вдали от всех химических и абразивных средств, а также на расстоянии не менее 2 м от отопительного (нагревательного) оборудования.

Очки можно транспортировать произвольными транспортными средствами при указанных выше условиях, обеспечив дополнительную защиту от механического повреждения.

■ Запасные части и оснащение:

Для замены можно использовать только оригинальные и правильно подобранные части очков.

■ Срок пригодности:

Необходимо регулярно проверять очки на отсутствие каких-либо повреждений. Очки утрачивают пригодность к эксплуатации, если имеются повреждения, изменения окраски, царапины и трещины защитного стекла или оправы. В таком случае необходимо заменить очки новыми.

■ Пояснение маркировки изделия:

- SG1 – код производителя;
- 92725 – модель;
- 2C-1.2 – каталоговый номер фильтра, защищающего от ультрафиолетового излучения с восприятием цвета без изменений;
- 1 – оптический класс;
- F – низкая энергия удара - стойкость к удару стальным шариком весом 0,86 г со скоростью 45 м/с;

166 – номер стандарта, согласно которому выполнена оценка соответствия. Серийный номер, за которым следуют буквы ZDI, указан на продукте или упаковке

■ Нотифицированное учреждение:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган (организация) № 0194.

Inspeс International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Импортер/Уполномоченный представитель: PROFIFOX 000

Адрес: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Польша

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Эффективность защиты	Оптический класс	Фильтр	Материал
F	1	L1501000: 2C-1.2 – защита от УФ-излучения, не изменённое восприятие цвета	поликарбонат, пластик (EVA), пластик (TPR), полиэстер



Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».



AVERTIZARE! Acești ochelari nu acordă protecție nelimitată pentru ochi. Înainte de a folosi ochelarii de protecție trebuie să citiți toate avertizările și indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Nerespectarea avertizărilor și a indicațiilor menționate mai jos poate duce la leziuni grave.



Păstrați toate avertizările și indicațiile privitoare la siguranța pentru a le putea folosi pe viitor.

■ Utilizare:

Acești ochelari au fost proiectați pentru a asigura protecția ochilor împotriva particulelor care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii îndeplinesc cerințele Regulamentului 2016/425 și ale standardului nr. EN 166:2001. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Ochelarii sunt destinați pentru protecția ochilor utilizatorului împotriva loviturilor mecanice provocate de diferite obiecte, de ex.: pilitura de metale, așchii de lemn, bucăți de perete. Ochelarii trebuie purtați în timp ce efectuați orice tip de lucrări, pe parcursul cărora poate apărea pericolul de leziune a ochiului de către factorii menționați mai sus.

În modelul L1501000, este posibilă utilizarea, în mod interschimbabil, a cotelor de susținere sau a unei benzi de jur împrejurul capului - în funcție de preferințele utilizatorului. Elementele pot fi înlocuite datorită deme de pe coturile de susținere și capetele benzii care trece de jur împrejurul capului. Deschiderea clemei are loc prin apăsarea acesteia cu degetul. NOTĂ! După înlocuirea elementelor, asigurați-vă că, cadrul ochelarilor este bine conectat cu cotelorile de susținere sau banda.

Se interzice folosirea ochelarilor pentru protecția ochilor în timp ce sudați.

Ochelarii au mărime universală.

ATENȚIE: În cazul în care ochelarii se deteriorează trebuie să încetați imediat lucrul și să-l schimbați cu o pereche nouă.



AVERTIZARE: Ochelarii cu lentile de protecție zgăriate sau deteriorate trebuie schimbate.

■ Eficacitate de protecție:

„Ochelarii sunt rezistenți la particule solide cu energie de impact redusă (viteză de impact de până la 45 m/s cu bilă de oțel cu greutate de 0.86 g) și protejează împotriva radiațiilor ultraviolete (vezi "Specificații tehnice")."



AVERTIZARE: În cazul în care purtați ochelarii de corecție standard împreună cu mijloace de protecție a ochilor împotriva particulelor cu viteză mare, aceștia pot transmite lovitură, fapt ce poate pune utilizatorul în pericol.

■ **ATENȚIE:** Dacă este necesar să protejați ochii împotriva particulelor cu viteză mare în condiții de temperaturi extreme, mijlocul de protecție al ochiului trebuie să fie înscrispționat cu litera T imediat după litera care indică simbolul loviturii, adică FT, BT sau AT. În cazul în care litera care indică simbolul loviturii nu se află imediat înaintea literei T, atunci mijlocul de protecție al ochiului poate fi folosit doar pentru a proteja ochii împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura de cameră.

■ Curățare, întreținere, dezinfectare:

Nu folosiți pentru a curăța ochelarii nicio substanță abrazivă, aspră sau corozivă. Ochelarii trebuie spălați cu apă caldă cu puțin săpun delicat. După ce ați spălat ochelarii trebuie să-i ștergeți cu o pănză de flanelă sau de bumbac. Pentru a dezinfecta piesele ce intră în contact cu pielea utilizatorului trebuie să folosiți alcool.

ATENȚIE: Materialele folosite pentru fabricarea ochelarilor (vezi tabelul «Informații tehnice») nu provoacă în general iritația pielii și nici reacții alergice. În schimb pot fi semnalizate reacții individuale la persoanele care au alergii la mase plastice. În acest caz trebuie să încetați să purtați ochelarii și să apelați la sfatul medicului.

■ Păstrare și transport:

Pentru a proteja ochelarii de deteriorarea mecanică vă recomandăm să păstrați ochelarii în cutie sau în tocul. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc cu umiditatea sub 90% la temperatura între 5 și 40°C. Păstrați departe de toate substanțele chimice și abrazive precum și la o distanță de cel puțin 2 m față de obiectele de încălzit.

Ochelarii împachetați în ambalajul original pot fi transportați cu orice mijloc de transport în condițiile descrise mai sus și trebuie să vă asigurați că sunt feriți de pericolul de deteriorare mecanică.

■ Piese de schimb și accesorii:

Piesele uzate pot fi schimbate doar cu piese originale, selectate corespunzător.

■ Perioada de valabilitate:

Ochelarii trebuie verificați în mod regulat pentru a observa dacă nu prezintă defecțiuni. Ochelarii își pierd valabilitatea dacă prezintă deteriorări, sunt mați, decolorați, zgăriați sau dacă lentilele sau rama au fisuri. În acest caz trebuie să schimbați ochelarii cu o pereche nouă.

■ Explicare marcate:

SGI – simbol de producător;

92275 – model;

2C-1.2 – număr de catalog pentru filtrul de protecție împotriva ultravioletului, percepție neschimbată a culorilor;

1 – clasa optică;

F – energie de impact mică – rezistență la impact cu o bilă din oțel, cu greutate de 0.86g, cu o viteză de 45m/s,

166 – număr standard conform căruia s-a efectuat evaluarea de conformitate Numărul de serie urmat de literele ZDL de pe produs sau ambalaj.

■ Organism notificat:

La procesul de evaluare a conformității cu cerințele a participat organismul notificat Nr. 0194.

Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importator/Reprezentant autorizat: PROFIX S.R.L.

Adresă: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Polonia

INFORMAȚII TEHNICE:

Eficacitate de protecție	Clasa optică	Filtru	Material
F	1	L1501000: 2C-1.2 – protecție împotriva razelor ultraviolete, percepție neschimbată a culorilor	policarbonat, material plastic (EVA), material plastic (TPR), poliester



Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.



ĮSPĖJIMAS! Šie akiniai nesudaro visiškos akių apsaugos. Prieš pradedami naudoti apsauginius akinius būtina perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus dėl saugaus naudojimo.



Šių saugumo nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtus sužeidimus.

Laikykite visus saugumo įspėjimus ir nurodymus, kad galima būtų jais pasinaudoti vėliau.

■ Taikymas:

Šie akiniai suprojektuoti tam, kad užtikrintų akių apsaugą nuo greitai judančių dalelių. Akiniai atitinka Reglamentas 2016/425 ir EN 166:2001 standarto reikalavimus. Interneto adresu, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Akiniai skirti vartotojo akims apsaugoti nuo mechaninių smūgių, sukeltų pvz.: metalo drožlių, medienos, mūro atplaišų. Akinius privaloma nešioti vykdant darbus kur kyla potencialus akių sužeidimo pavojus, dėl aukščiau minėtų veiksnių. L1501000 modelyje, atsižvelgiant į vartotojo pagedaidavimus, galima pakaitomis naudoti akinių auselės ir galvajuostę. Auselėse esantys specialūs gnybtai ir galvajuostės galai leidžia keisti elementus. Gnybtus atleisite, paspausdami juos pirštu. DĖMESIO! Pakeitę elementus, patikrinkite, ar akinių rėmeliai yra gerai sujungti su auselėmis ar galvajuoste.

Negalima jų naudoti akims apsaugoti vykdant suvirinimo darbus.

Akiniai yra universalus dydžio.

DĖMESIO: Jeigu akiniai yra pažeisti privaloma nedelsiant nutraukti darbą ir pakeisti juos naujomis.



ĮSPĖJIMAS: Akiniai su įbrėžimais arba pažeistais apsauginiais stiklais turi būti pakeisti.

■ Apsaugos efektyvumas:

Akiniai yra atsparūs atskilusioms kietosioms dalelėms, turinčioms mažą smūgio energiją (smūgio greitis iki 45 m /s, testuojant 0,86 g plieno kamuoliuku). Jie taip pat saugo nuo ultravioletinių spindulių (žr. skyry „Techniniai duomenys“).



ĮSPĖJIMAS: Akių apsaugos priemonės, kurios saugo nuo didelio greičio dalelių smūgio, kartu su standartiniais medicininiais akiniais gali pernešti smūgio energiją sukeldami pavojų vartotojui.

DĖMESIO: Jei reikalinga apsauga nuo didelio greičio dalelių smūgio krautinėse temperatūrose, apsaugos priemonės turi būti pažymėtos T raide, po smūgio apibrėžties raidės, t.y. FT, BT arba AT. Jei smūgio simbolio raidė nėra prieš T raidę, akių apsaugos priemonė gali būti naudojama tik apsaugai nuo didelio greičio dalelių kambario temperatūroje.

■ Valymas, priežiūra, dezinfekavimas:

Akinių valymui negalima naudoti jokių abrazyvinių, brėžiančių arba

kaustinių medžiagų. Akinius būtina plauti karštu vandeniu su švelnais muilo priedu. Nuvalius, būtina nušluostyti sausai minkštu flaneliniu arba medvilniniu skudurėliu. Elementų, turinčių sąlytį su vartotojo oda, dezinfekavimui būtina naudoti alkoholį.

DĖMESIO: Akių gamyboje panaudotos medžiagos (žiūrėk lentelę «Techniniai duomenys») apskritai nesukelia odos uždegimų nei alerginių reakcijų. Vis dėlto individualiais atvejais tokios reakcijos pasitaiko asmenims alergiškiems plastmasei. Tokiu atveju privaloma nedelsiant nutraukti akinių naudojimą ir kreiptis į gydytoją.

■ Laikymas ir transportavimas:

Norint apsaugoti akinius nuo pažeidimų, rekomenduojama laikyti juos futliare arba dėkle. Akinius būtina laikyti vietboje, kur oro drėgmė mažesnė nei 90%, temperatūroje nuo 5 iki 40 °C. Laikyti toli nuo visokių cheminių ir abrazyvinių priemonių ir ne arčiau nuo šildymo įrenginių nei 2 m.

Akinius gamykliniame įpakavime galima pervežti bet kokia transporto priemone, aukščiau minėtomis sąlygomis, papildomai apsaugojant juos nuo mechaninių pažeidimų.

■ Atsarginės dalys ir įranga:

Pakeitimą galima atlikti naudojant tik originalias, atitinkamai pasirinktas dalis.

■ Patvarumas:

Akinius būtina reguliariai tikrinti, ar neturi kokių nors pažeidimų. Akiniai netinka naudojimui jei yra pažeisti, nublukę, įdraskyti arba stiklai ar rėmeliai suplyšę. Tokiu atveju akinius būtina pakeisti naujais.

■ Simbolių aiškinimas:

SGI – gamintojo simbolis;

92275- modelis;

2C-1.2 – filtro apsaugos nuo ultravioletinių spindulių katalogo numeris, nesikeičia spalvos;

1 – optinė klasė;

F – mažą smūgio energija - atsparumas 0,86g svorio plieno kamuoliuko, turinčio, 45m/s greitį, smūgiui;

166 – atitikties įvertinimo standarto numeris.

Serijos numeris baigiasi raidėmis ZDI ir yra nurodytas ant gaminio arba pakuotės

■ Notifikuotoji įstaiga:

Atitikties įvertinimo procedūroje dalyvavo notifikuotoji įstaiga Nr.0194. Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importuotojas /galiotas atstovas: PROFIX Sp. z o.o.

Adresas: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Lenkija

TECHNINIAI DUOMENYS:

Apsaugos efektyvumas	Optinė klasė	Filtrai	Medžiaga
F	1	L1501000: 2C-1.2 – saugantis nuo ultravioletinių spindulių, nesikeičia spalvos	polikarbonatas, plastikas (EVA), plastikas (TPPR), poliesteris



Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ці захисні окуляри не забезпечують необмеженого захисту очей. Перш, ніж приступити до експлуатації захисних окулярів, необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями і вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.



Недотримання вказаних нижче попереджень і вказівок щодо техніки безпеки може бути причиною поважних травм.

Необхідно зберігати всі попередження і вказівки щодо техніки безпеки, щоб можна було скористатись ними в майбутньому.

■ Застосування:

Ці захисні окуляри запроєктовані так, щоб забезпечити захист очей від частинок, що рухаються з великою швидкістю. Окуляри відповідають положенням Регламенту 2016/425 для засобів індивідуального захисту (PPE) і стандарту EN 166:2001. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Окуляри призначені для захисту очей користувача від механічних ударів різними елементами, такими як ошурки металів, відскакуючі куски деревини і цегляної стіни. Окуляри слід використовувати під час виконання всіх робіт, під час яких існує небезпека травми очей в результаті дії вищевказаних факторів.

У моделі L1501000 можливо застосовувати поперемінно дужки і стрічку, що оперізує голову - в залежності від бажання користувача. Замінювати елементи дозволяє наявність засувки в дужках і на кінцях стрічки, що оперізує голову. Відкриття засувки відбувається при натисканні на неї пальцем. **УВАГА!** Після заміни елементів переконайтеся в тому, що оправа окулярів добре з'єднана з дужками або стрічкою.

Заборонено використовувати їх для захисту очей при зварювальних роботах.

Окуляри мають універсальний розмір.

УВАГА: В випадку пошкодження окулярів, необхідно негайно припинити роботу і замінити їх новими.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Окуляри з подряпанним або пошкодженим захисним склом необхідно замінити.

■ Ефективність захисту:

Очки, стійкі к воздействию осколков твердых тел с низкой энергией удара (скорость удара до 45 м/с шариком весом 0,86 г), а также защищают от воздействия ультрафиолетовых лучей (см. «Технические параметры»).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Засоби захисту очей, які захищають від удару частинками, що рухаються з великою швидкістю і які застосовуються разом зі звичайними коригувальними окулярами, можуть передавати удар, створюючи цим небезпеку для користувача.

УВАГА: Якщо необхідним є захист від удару частинками, що рухаються з великою швидкістю в екстремальній температурі, вибраний засіб захисту очей повинен мати позначення літерою T безпосередньо після букви, яка визначає символ удару, тобто FT, VT або AT. Якщо буква, що визначає символ удару, не знаходиться безпосередньо перед літерою T, засіб захисту очей може використовуватись лише для захисту від частинки, що рухається з великою швидкістю при кімнатній температурі.

■ Чищення, технічний огляд, дезінфекція:

Заборонено застосовувати для чистки будь-які абразивні, дряпаючі або ідкі засоби. Окуляри слід промивати теплою водою з добавкою делькатного мила. Після чищення необхідно витерти їх на сухо м'якою фланелевою або ганчіркою. Для дезінфекції елементів, що контактують зі шкірою користувача, слід використовувати спирт.

УВАГА: Використані для виготовлення окулярів матеріали (див. таблицю «Технічні параметри») в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть мати місце індивідуальні випадки таких реакцій в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку слід негайно припинити експлуатацію окулярів і проконсультуватись з лікарем.

■ Зберігання і транспортування:

Для захисту окулярів від пошкодження, рекомендується зберігати їх в футлярі або чохлі. Окуляри слід зберігати в місці з температурою від 5°C до 40°C і вологістю не більше 90%. Зберігати здалека від будь-яких хімічних і абразивних засобів, а також на відстані не менше 2 м від опалювального (нагрітого) обладнання.

Окуляри в фабричній упаковці можна перевозити будь-якими транспортними засобами при вказаних вище умовах, захистивши їх додатково від механічних пошкоджень.

■ Запасні частини і приналежності:

Для заміни можна використовувати лише оригінальні і правильно підібрані частини окулярів.

■ Термін придатності:

Окуляри необхідно регулярно перевіряти на відсутність будь-яких пошкоджень. Окуляри втрачають придатність до експлуатації, якщо мають місце пошкодження, зміна забарвлення, подряпини і тріщини захисного скла або оправи. В цьому випадку необхідно замінити окуляри новими.

■ Пояснення маркування виробу:

SG1 – символ виробника;

92275 – модель;

2C-1.2 – каталоговий номер фільтра, який захищає від УФ-випромінювання, сприйняття кольорів без змін;

1 – оптичний клас;

F – низька енергія удара - стійкість к удару стальним шариком весом 0,86 г со скоростью 45 м/с,

166 – номер стандарту, відповідно до якого виконано оцінку відповідності.

Серійний номер, за яким слідують букви ZDI, зазначений на продукті або упаковці.

■ Нотифікована установа:

В процесі оцінки відповідності вимогам приймала участь нотифікована установа (орган) № 0194.

Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Імпортер/Уповноважений представник: ТЗОВ «ПРОФІКС»

Адреса: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Польща

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

Ефективність захисту	Оптичний клас	Фільтр	Матеріал
F	1	L1501000: 2C-1.2 – захист від УФ-випромінювання, сприйняття кольорів без змін	полікарбонат, пластик (EVA), пластик (TPR), поліестер



Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди ТЗОВ «ПРОФІКС».



FIGYELMEZTETÉS! Az alábbi szemüveg nem biztosít korlátlan védelmet a szemnek. A védőszemüveg használatba vétele előtt el kell olvasni a biztonságos használatra vonatkozó összes figyelmeztetést és útmutatót.



Az alábbiakban megadott, biztonságra vonatkozó figyelmeztetések és útmutatók be nem tartása súlyos szemsérülést okozhat.

A biztonságra vonatkozó összes figyelmeztetést és útmutatót őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

■ Alkalmazás:

Az alábbi szemüveg a nagy sebességgel pattogzó apró reszelékek ellen nyújt védelmet a szemnek. A szemüveg megfelel a 2016/425 rendelete és az EN 166:2001 sz. szabvány követelményeinek. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A védőszemüveg olyan elemek mechanikus ütései ellen nyújt védelmet a felhasználó szemének, mint a fém reszelékek, fa és fali lepatogzások. A szemüveget minden olyan munkavégzés során viselni kell, amikor fennáll a fent említett tényezők okozta szemsérülés veszélye. Az L1501000 modellben felváltva használhat szárveget vagy fejpántot – az igényektől függően. Az elemek cseréjét a szárvegek és a fejpánt végéin lévő zárok teszik lehetővé. A zár kioldása azok ujjak történő megnyomásával lehetséges. FIGYELEM! Az elemek cseréje után győződj meg róla, hogy megfelelően rögzítette a szárveget vagy a fejpántot a szemüvegkeretre.

A védőszemüveget tilos hegesztéshez használni.

A szemüveg univerzális méretű.

FIGYELEM: A védőszemüveg sérülése esetén azonnal félbe kell szakítani a munkavégzést és újra kell cserélni.



FIGYELMEZTETÉS: A karcolt vagy sérült védőüveges szemüveget ki kell cserélni.

■ Védelmi szint:

A szemüveg ellenél az alacsony ütőenergiájú szilárd részecskék okozta becsapódásoknak (max 45 m/s becsapódási sebesség 0,86 g tömegű acélgolyó esetén), valamint megvéd az UV sugárzástól (lásd «Műszaki adatok».)



FIGYELMEZTETÉS: A nagy sebességű részecskék elleni védőszemüveg normál hétköznapi szemüveggel együtt használva továbbítja az ütési energiát, ami veszéllyel fenyegeti a felhasználót.

FIGYELEM: Amennyiben extrém hőmérsékleten van védelemre szüksége nagy sebességű részecskék ellen, a kiválasztott szemvédő eszköznek T betűs jelöléssel kell rendelkeznie közvetlenül a berendezés szimbólumát meghatározó betű után pl. FT, BT vagy AT. Amennyiben az ütési energia jellegét meghatározó betű nincs közvetlenül a T betű előtt, a védőszemüveget kizárólag szobahőmérsékleten lehet használni a nagysebességű részecskéktől való védelemhez.

■ Tisztítás, karbantartás, fertőtlenítés:

Semmilyen sűrűlányagot, irritáló vagy maróanyagot nem szabad a védőszemüveg tisztítására használni. A szemüveget megmosás után puha flannelal vagy pamut törülköendővel szárazra törölni. A felhasználó bőrével érintkező elemeket alkohollal fertőtleníteni.

FIGYELEM: A szemüveg gyártásához használt anyagok (lásd a «Műszaki adatok» táblázatot) általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Műanyagra érzékeny személyek esetében azonban előfordulhatnak ilyen reakciók. Allergiás reakció fellépése esetén azonnal félbe kell szakítani a szemüveg használatát és orvoshoz fordulni.

■ Tárolás és szállítás:

A védőszemüveg megóvása céljából azt ajánlatos szemüvegtartóban vagy a szemüveggel együtt kiszállított etui-ban tárolni. A szemüveget 90% alatti páratartalom és 5 és 40°C közötti hőmérsékleten tárolni. Vegyi és sűrűlő anyagoktól távol és a fűtőtestektől legalább 2 m távolságra tárolni.

A szemüveg gyári csomagolásban a fent leírt feltételeket betartva minden szállítóközlekedéssel szállítható, óvni a mechanikus sérülésekkel szemben.

■ Alkatrészek és felszerelés:

A szemüveg egyes elemeinek a kicseréléséhez csak eredeti és megfelelően kiválasztott elemeket szabad felhasználni.

■ Szavatossági idő:

A szemüveget rendszeresen ellenőrizni kell. A szemüveg akkor veszti el a szavatossági idejét, amennyiben az üveget vagy a keretet sérülés éri, elmatosodik, elszíneződik, karcolódik vagy eltörik. Ilyen esetekben a védőszemüveget újra kell cserélni.

■ Jelölések:

SGI – gyártó jele;

92275 – modell;

2C-1.2 – UV sugárzás ellen védő szűrő katalógusszáma, változatlan színlátás;

1 – optikai osztály;

F – alacsony ütőenergia – 0,86 g tömegű, max 45 m/s becsapódási sebességű acélgolyóval szembeni ütésállóság;

166 – megfelelőségi értékelés alapját képező szabványszám.

ZDI betűkkel végződő szárazszám, a terméken vagy a csomagoláson található

■ Notifikációs központ:

A megfelelőségi értékelést a sz. notifikációs központ végezte O194.

Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importőr/Meghatalmazott képviselő: PROFIX Kft

Cím: ul. Marywilska 34,

03-228 Warszawa, Lengyelország

MŰSZAKI ADATOK:

Védelmi szint	Optikai osztály	Szűrő	Anyag
F	1	L1501000: 2C-1.2 – UV sugárzás elleni védelem, változatlan színlátás	polikarbonát, műanyag (EVA), műanyag (TPR), poliészter



Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Kft. írásos engedélye nélkül tilos.



BRĪDINĀJUMS! Šīs brilles pilnībā nenodrošina acu aizsardzību. Pirms sāk lietot aizsargbrilles nepieciešams izlasīt visus drošas lietošanas brīdinājumus un norādījumus.



Neievērojot zemāk uzrādītos drošas lietošanas brīdinājumus un norādījumus var būt par nopietnu traumu iemeslu.

Ievērot visus drošas lietošanas brīdinājumus un norādījumus, lai tos varētu turpmāk izmantot.

■ **Pielietojums:**

Šīs brilles tika projektētas, lai nodrošinātu acu aizsardzību pret liela ātrumā esošo daļiņu aizsardzību. Brilles izpilda 2016/425 regula prasības un atbilst normai nr. EN 166:2001. Timekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Brilles paredzētas lietotāja acu aizsardzībai pret dažādu elementu mehāniskiem triecieniem, kā piem.: metāla, koka skaidas, mūru šķembas. Brilles nepieciešams nēsāt dažādu darbu veikšanas laikā, kur ir iespēja sabojāt acis ar augstāk uzrādītiem faktoriem. Modeļos L1501000 ir iespējams izmantot, savstarpēji aizvietojamus brīļļu kājiņas vai galvu aptverošu lenti-atkarībā no lietotāja vēlmēm. Elementu maiņa iespējama ar kniedēm brīļļu kājiņās un galvu aptverošās lentes galos. Kniedes tiek atbrīvotas, nospiežot to ar pirkstu. Piezīme! Pēc elementu pārliecinā vai brīļļu rāmīš ir labi pielāgots ar brīļļu kājiņām vai lenti.

Nedrīkst lietot acu aizsardzībai metināšanas laikā.

Brīļēm ir universāls izmērs.

UZMANĪBU: Brīļļu defekta gadījumā nepieciešams nekavējoties pārtraukt darbu un apmainīt tās pret jaunām.



BRĪDINĀJUMS: Brilles ar skrāpējumiem vai bojātām aizsarglēcām jāapmaina.

■ **Aizsardzības efektivitāte:**

„Brilles ir izturīgas pret zemas enerģijas cieto daļiņu triecienu (trieciena ātrums līdz 45 m/s ar 0,86 g smagu tērauda lodīti) kā arī aizsargā pret ultravioleto starojumu (skat. «Tehniskie dati»).”



BRĪDINĀJUMS: Redzes aizsardzības līdzekļi sargā pret liela ātruma daļiņu triecienu, nēsājot kopā ar standartā ārstniecības brīļēm var pārnest triecienu līdz ar to radot lietotāja bīstamību.

UZMANĪBU: Ja nepieciešama aizsardzība pret liela ātruma daļiņu triecienu ekstremālās temperatūrās, izvēlētam redzes aizsardzības līdzeklim jābūt apzīmētam ar burtu T tieši aiz trieciena simbola burtu apzīmējuma, t. i. FT, BT vai AT. Ja burts, kurš nosaka trieciena simbolu atrodas tieši pirms burtu T, tad redzes aizsardzības līdzekļi var lietot vienīgi aizsardzībai pret liela ātruma daļiņu triecienu istabas temperatūrā.

■ **Tīrīšana, kopšana, dezinfekcija:**

Brīļļu tīrīšanai nedrīkst lietot jebkādas abrazīvus, skrāpējošu un kodīgus

līdzekļus. Brilles nepieciešams apmazgāt silta ūdeni ar maigā ziepēm. Pēc mazgāšanas nepieciešams tās noslaucīt ar mikstu flanelā vai kokvilnas drānu. Elementu dezinfekcijai, kuri kontaktojas ar lietotāja ādu nepieciešams lietot alkoholu.

UZMANĪBU: Brīļļu ražošanai lietotie materiāli (skat. tabulu «Tehniskie dati») būtībā nerada ādas kairināšanu kā arī alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt tādu reakciju individuāli alerģijas gadījumi cilvēkiem, kuri ir jutīgi uz plastmasas materiāliem. Šādos gadījumos nepieciešams nekavējoties pārtraukt lietot brilles un konsultēties ar ārstu.

■ **Glabāšana un transports:**

Lai pasargātu brilles pret bojājumiem ieteicams tās glabāt futrālī vai etuī. Brilles nepieciešams glabāt gaīsa mitrumā, kurs nepārsniedz 90%, apkārtējā temperatūrā no 5 līdz 40 °C. Glabāt tālu no dažādiem ķīmiskiem un abrazīviem līdzekļiem kā arī ne mazāk kā 2 m attālumā no sildīšanas elementiem.

Brilles rūpnīcas iepakojumā var transportēt jebkādos transporta līdzekļu veidos augstāk uzrādītos apstākļos papildus sargājot tās no mehāniskiem bojājumiem.

■ **Rezerves daļas un aprīkojums:**

Tikai oriģinālas un atbilstoši pielāgotas detaļas var lietot par rezerves daļām.

■ **Derīguma termiņš:**

Brilles nepieciešams regulāri pārbaudīt ņemot vērā jebkādas bojājumus. Brilles zaudē lietošanas derīgumu, ja tiek ievēroti bojājumi, matēšana, krāsas maiņa, švīkas kā arī stikla vai rāmīša plīsumi. Šādā gadījumā brilles nepieciešams apmainīt pret jaunām.

■ **Apzīmējumu paskaidrojums:**

SG1 – ražotāja simbols;

92275 – modelis;

ZC-1.2 – ultravioletā starojuma aizsardzības filtra kataloga numurs, nemainīga krāsu uztvere;

1 – optikā klase;

F – zema trieciena enerģija - triecienizturība uz 0,86 g smagas tērauda lodītes ar ātrumu 45 m/s triecienu,

166 – normas numurs pēc kuras noteikta sakrītības atbilstība.

Sērijas numurs, kurš beidzas ar burtiem ZDI, uzrādīts uz produkta vai iepakojuma.

■ **Notifikācijas institūcija:**

Prasību atbilstības procesa sakrītībā noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. 0194.

Inspe International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importētājs/Pilnvarotais pārstāvis: PROFIX SIA

Adrese: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Polija

TEHNISKIE DATI:

Aizsardzības efektivitāte	Optikā klase	Filtrs	Materiāls
F	1	L1501000: ZC-1.2 – aizsardzība pret ultravioleto starojumu, nemainīga krāsu uztvere	polikarbonāts, plastmasa (EVA), plastmasa (TPR), poliesters



Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.



HOIATUS! Käesolevad kaitseprillid ei taga silmade piiramatu kaitse. Enne kaitseprillide kasutamise alustamist, tuleb kõik kasutusohutust käsitlevad hoiatused ja juhised läbi lugeda.



Allpool esitatud kasutusohutust käsitlevate hoiatuste ja juhiste eiramine võib osutada tõsiste kehavigastuste põhjuseks.

Säilitage kõik kasutusohutust käsitlevad hoiatused ja juhised nii, et võiksite neid ka tulevikus kasutada.

■ Kasutamine:

Käesolevad prillid on projekteeritud silmade kaitse tagamiseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest. Prillid täidavad turvalisuse määras 2016/425 nõudeid ja vastavad normatiivile nr EN 166:2001. Internetiaadress, kus ELI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Kaitseprillid on ette nähtud kasutaja silmade kaitsmiseks mehaaniliste löökide eest erinevate elementide poolt, nagu: metallilastaad, puudulaastud, müüripuru. Prille peab kandma kõikide nende tööde jaoks, mille käigus võib esineda silma juhuslike vigastuste oht ülalmainitud faktorite läbi. Mudelil L1501000 on sõltuvalt kasutaja eelistustest võimalik vaheldumisi kasutada kõrvakaitsesid või peavõru linti. Elemente saab vahetada, kasutades klõpsatusi, mis suvad kõrvakaitsesid ja peavõru linti otses. Vabastage klõpsatus, vajutades seda sõrmega. TÄHELEPANU! Pärast elementide vahetamist veenduge, et prillide raam oleks kõrvakaitsesid või lindiga hästi ühendatud.

Keelatud on nende kasutamine silmade kaitseks keevitustöödel.

Kaitseprillidel on universaalmoõtmed.

TÄHELEPANU: Kaitseprillide kahjustuse korral tuleb töö koheselt katkestada ja vahetada need välja uute vastu.



HOIATUS: Kriimustatud või kahjustatud klaasidega kaitseprillid tuleb välja vahetada.

■ Kaitse efektiivsus:

Prillid on tahkete kehade kildude suhtes kindlad ja omavad madalat löögienergiat (löögi kiirus kuni 45 m/s teraspalli massiga 0,86 g) ning kaitsevad ultraviolettkiirguse eest (vaata «Tehnilised andmed»).



HOIATUS: Suure kiirusega osakeste eest kaitsvad silmade kaitsevahendid kantuna koos standardsete raviprillidega võivad lööki üle kanda, olles kasutajale ohuallikaks.

TÄHELEPANU: Kui vajatakse kaitset suure kiirusega osakeste eest ekstreemsetel temperatuuridel, peab valitud silmade kaitsevahend olema märgistatud vahetult peale löögi sümbolit määravat tähte asetseva tähega T so. FT, BT või AT. Kui löögi sümbolit määravat tähte ei asetse vahetult tähe T ees võib silmade kaitsevahendit kasutada kaitseks suure kiirusega osakeste eest ainult toatemperatuuril.

■ Puhastamine, hooldamine, desinfitseerimine:

Puhastamiseks ei tohi kasutada mitte mingisuguseid abrasiivseid,

kriimustavaid või söövitavaid vahendeid. Kaitseprille tuleb pesta sooja, õrna seebi lisandiga veega. Peale pesemist tuleb prillid kuivaks pühkida pehme flanell või puuvillase lapiga. Kasutaja nahaga kokkupuutuvate elementide desinfitseerimiseks tuleb kasutada alkoholi.

TÄHELEPANU: Tootmiseks kasutatud materjalid (vaata tabelit «Tehnilised andmed») ei põhjusta üldiselt nahaärritust ega allergilisi reaktsioone. See-eest võivad esineda individuaalsed selliste reaktsioonide juhtumid kunstmaterjalide suhtes tundlikel inimestel. Sellisel juhul tuleb koheselt katkestada prillide kasutamine ja konsulteerida arstiga.

■ Hoistamine ja transport:

Prillide kaitsmiseks kahjustuste eest tuleb neid hoida karbis. Kaitseprille tuleb hoida kohas mille niiskus on alla 90%, temperatuuril 5 kuni 40 °C. Hoida eemal kõikidest keemilistest ja abrasiivsetest vahenditest ning kütteseadmetest vähemalt 2 m kaugusel.

Kaitseprille võib tehasepakendis transportida vabaltvalitud transpordivahenditega, ülalkirjeldatud tingimustel, kaitstes neid lisaks mehaaniliste kahjustuste eest.

■ Varuosad ja varustus:

Välja vahetamiseks võib kasutada ainult originaal ja nendega sobivaid osasid.

■ Kasutisuga:

Kaitseprille tuleb regulaarselt, kõikide kahjustuste seisukohalt, kontrollida. Toode kaotab kasutusvõime, kui ilmnevad kahjustused, matistumine, värvimuutus, kriimustused ja mörad klaasil ning raamil. Sellisel juhul tuleb kaitseprillid uute vastu välja vahetada.

■ Tähistuste selgitus:

SGI – tootja sümbol;

92275 – mudel;

2C-1.2 – filtri katalognumber, mis kaitse UV kiirte eest, värvitaju muutmata;

1 – optiline klass;

F – madal löögienergia – teraspalli massiga 0,86 g ja kiirusega 45 m/s löögitavalus.

166 – normi number mille alusel on teostatud kõlblikkuse hinnang.

Seerianumber, millele järgnevad tähed ZDI, on märgitud tootel või pakendil.

■ Noteeritud institutsioon:

Nõuetele vastamise hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr 0194.

Inspe International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importija/Volitatud esindaja: PROFIX OÜ

Address: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poola

TEHNILISED ANDMED:

Kaitse efektiivsus	Optiline klass	Filter	Materjal
F	1	L1501000: 2C-1.2 – ultraviolettkiirguse eest kaitsevad, värvitaju muutmata	polükarbonaat, vahtplast (EVA), vahtplast (TPR), polüester



Käesolev kasutusjuhend on kaitsstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljundamine ilma PROFIX OÜ nõusolekuta on keelatud.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА L1501000

Превод на оригиналната инструкция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Очилата не осигуряват неограничена защита за очите. Преди да пристъпите към употреба на защитните очила трябва да прочетете всички предупреждения и бележки, свързани с безопасността на употреба.



Пленебрегването на подадените по-долу предупреждения и бележки, свързани с безопасността може да бъде причина за сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и бележки, свързани с безопасността, за да можете да ги използвате в бъдеще.

■ Употреба:

Очилата са проектирани с цел да осигурят защита на очите от частици, движещи се с голяма скорост. Очилата изпълняват изискванията на Регламента 2016/425, и норма номер EN 166:2001. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Очилата са предназначени за защита на очите на потребителя от механични удари от страна на различни елементи като: металини стружки, късчета дърво, стени. Трябва да носите очилата при извършване на всички дейности, при които съществува опасност от евентуално нараняване на окоето от горезвброените фактори. В модел L1501000 е възможна смяна на раменете на рамката зад ушите или на лентата около главата - в зависимост от предпочитанията на потребителя. Смяната на елементите е възможна благодарение на използването на закопчалки в рамката и в краищата на лентата около главата. Освобождаването на закопчалката се извършва чрез натискане с пръст. **ВНИМАНИЕ!** След смяната на елементите трябва да се уверите, че рамката на очилата е правилно свързана с тях.

Не трябва да използвате очилата за защита на очите по време на заваряване.

Очилата са универсален размер.

ВНИМАНИЕ: В случай на повреждане на очилата, работата незабавно трябва да се спре и те трябва да се подменят с нови.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очила с надраскани или повредени защитни стъкла трябва да бъдат сменени.

■ Ефикасност на защитата:

Очилата са устойчиви на твърди хвърчащи частици с ниска енергия на удара (скорост на удара до 45 m/s със стоманена сачма с тегло 0,86 g) и предпазват от ултравиолетово лъчение (вижте «Технически данни»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носенето на средства за защита на очите, пазици от удари на частици, движещи се с голяма скорост, заедно със стандартни очила с диоптър, може да пренесе удара и да предизвика риск за потребителя.

ВНИМАНИЕ: Ако се изисква предпазване от удари на частици, движещи се в висока скорост в условия на екстремални температури, избраното средство за защита на очите трябва да бъде означено с буква Т непосредствено след буквата маркираща средството, т. е. FT, VT или AT. Ако буквата, маркираща средството не се намира непосредствено пред буквата Т, средството за защита на очите може да бъде използвано само за защита на очите от удари на частици, движещи се с осяма скорост при стайна температура.

■ Чистене, съхранение, дезинфекция:

За почистване на очилата не трябва да се използват каквито и да е абразивни, разяждащи или драскащи средства. Очилата трябва да се мият с топла вода и деликатен сапун. След измиване трябва да се избърсват със сух, мек, фланелен или памучен парцал. За дезинфекция на елементите, които имат съприкосновение с кожата на потребителя трябва да се използва алкохол.

ВНИМАНИЕ: Използваните при производството на очилата материали (вж. таблица «Технически данни») като цяло не предизвикват раздрозване на кожата или алергични реакции. Възможно е да се появят индивидуални случаи на такива реакции при хора, чувствителни към изкуствени материали. В такъв случай незабавно трябва да се преустанови употребата на очилата и да се направи консултация с лекар.

■ Съхранение и транспортиране:

С цел предпазване на очилата от повреждане се препоръчва съхраняването им в калфк или в етуи. Очилата трябва да се съхраняват на място с влажност под 90% при температура от 5 до 40°C. Трябва да се съхраняват далеч от всякакви химически средства и на разстояние не по-малко от 2 м. от топлинни източници.

Очилата могат да се пренасят с всякакви транспортни средства във фабричната опаковка – при горепосаните условия и допълнително защитени от механични увреждания.

■ Резервни части и оборудване:

Само оригинални и точно подбрани части могат да се използват като резервни.

■ Срок на годност:

Очилата трябва периодично да се проверяват за всякакви увреждания. Очилата стават негодни за употреба ако по тях има повреди, потъмняване, оцветявания, надрасвания или напуквания по стъклата или рамката. В такъв случай очилата трябва да се заменят с нови.

■ Обяснение на означенията:

SG1 – символ на производителя;

92275 – модел;

2C-1.2 – каталожен номер на филтъра, предпазващ от UV лъчи, непроменено възприемане на цветовете;

1 – оптически клас;

F – ниска енергия на удара – устойчивост на удар от стоманена сачма с тегло 0,86g със скорост 45m/s;

166 – номер на нормата според която е направена оценката за съвместимост. Серийният номер, завършващ с буквите ZDI, е посочен върху продукта или върху опаковката.

■ Нотифициран орган:

В процеса на оценката на съвместимостта с изискванията участва нотифициран орган номер 0194.

Inspeс International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Вносител/Упълномощен представител: PROFIX 00D

Адрес: ul. Marywilсka 34, 03-228 Warszawa, Полша

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Ефикасност на защитата	Оптически клас	Филтър	Материал
F	1	L1501000: 2C-1.2 – предпазващ от ултравиолетово лъчение, непроменено възприемане на цветовете	поликарбонат, пластмаса (EVA), пластмаса (PPR), полиестер



Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на ПРОФИКС ООД е забранено.



UPOZORNĚNÍ! Tyto brýle neposkytují neomezenou ochranu pro oči. Před zahájením používání ochranných brýlí si pozorně přečtěte veškeré výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti používání.



Nedodržování uvedených výstrah a pokynů týkajících se bezpečnosti může způsobit závažné úrazy.

Uchovávejte všechny výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti, abyste je mohli v budoucnosti využít.

■ Použití:

Tyto brýle byly naprojektovány za účelem zajištění ochrany očí před částicemi pohyblivými se s velkou rychlostí. Brýle splňují požadavky nařízení 2016/425 a normy č. EN 166:2001. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Brýle jsou určeny k ochraně očí uživatele proti mechanickým zásahům různými částicemi, jako jsou: piliny kovů, dřevěné třísky, částecy zdiva. Brýle je třeba nosit během provádění veškerých prací, při nichž existuje nebezpečí případného poškození oka uvedenými činiteli. V modelu L1501000 je možná sмята na raménate na ramkata zad ushitе или на лентата около главата - в зависимост от предпочитанията на потребителя. Смяната на елементите е възможна благодарение на използването на закопчалки в рамката и в краищата на лентата около главата. Освобождаването на закопчалката се извършва чрез натискане с пръст. **ВНИМАНИЕ!** След смяната на елементите трябва да се уверите, че рамката на очилата е правилно свързана с тях.

Je zakázáno je používat k ochraně očí během svařování.

Brýle mají univerzální rozměr.

POZOR: V případě poškození brýlí je třeba okamžitě přerušit práci a vyměnit je na nové.



UPOZORNĚNÍ: Brýle s poškrábaným nebo poškozeným ochranným zorníkem je třeba vyměnit.

■ Účinnost ochrany:

Brýle jsou odolné proti úderům pevnými částicemi s nízkou rázovou energií (rychlost úderu do 45 m/s ocelovou kuličkou s hmotností 0,86 g) a chrání proti ultrafialovému záření (viz «Technické údaje»).



UPOZORNĚNÍ: Prostředky ochrany očí chránící před údery částic s velkou rychlostí nošené spolu se standardními technickými brýlemi, mohou přenášet úder, čímž mohou ohrozit uživatele.

POZOR: Pokud je požadována ochrana proti úderům částic s velkou rychlostí v extrémních teplotách, zvolený prostředek na ochranu očí by měl mít označení písmenem T hned za písmenem určujícím symbol úderu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno určující symbol úderu není přímo před písmenem T, znamená to, že ochranná pomůcka očí se může používat pouze k ochraně před částicemi s velkou rychlostí v pokojové teplotě.

■ Čištění, údržba a dezinfekce:

žiraviny. Brýle je třeba umývat teplou vodou s jemným mýdlem.

Po umytí je třeba brýle řádně osušit měkkým fanelovým nebo bavlněným hadříkem.

K dezinfekci části, které se dotýkají kůže uživatele, použijte alkohol.

POZOR: Materiály použité k výrobě brýlí (viz tabulka «Technické údaje») z pravidla nezpůsobují podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout ojedinělé případy takových reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba okamžitě přerušit používání brýlí a konzultovat situaci s lékařem.

■ Skladování a doprava:

Pro zajištění brýlí proti poškození je třeba je uchovávat v obalu nebo pouzdru. Brýle uchovávejte na místě, kde je vlhkost menší než 90% při teplotě od 5 do 40°C. Uchovávejte je mimo dosah veškerých chemických a abrazivních prostředků a ve vzdálenosti od topných zařízení minimálně 2 m.

Brýle ve výrobním obalu lze dopravovat libovolnými dopravními prostředky za výše popsaných podmínek a s dodatečnou ochranou proti mechanickému poškození.

■ Náhradní součásti a příslušenství:

K výměně lze použít pouze příslušné původní náhradní součásti.

■ Doba použitelnosti:

Brýle je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska veškerých možných poškození. Brýle ztrácejí svou použitelnost, pokud se na nich objeví poškození, zmatnění, odbarvení, poškrábání nebo praskliny zorníku nebo obrouček. V takových případech je třeba vyměnit brýle na nové.

■ Vysvětlivky označení:

SGI – symbol výrobce;

92275 – model;

2C-1.2 – katalogové číslo ochranného filtru proti ultrafialovému záření, nezměněné vnímání barev;

1 – optická třída;

F – nízká rázová energie – odolnost proti úderu ocelovou kuličkou s hmotností 0,86g, s rychlostí 45m/s,

166 – číslo normy, podle níž bylo provedeno posouzení shody.

Sériové číslo ukončené písmeny ZDI, uvedená na výrobku nebo na obalu.

■ Autorizovaná osoba:

Posouzení shody s požadavky se zúčastnila autorizovaná osoba č.0194.

Inspect International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importér/Oprávněný zástupce: PROFIX s.r.o.

Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Polsko

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Účinnost ochrany	Optická třída	Filtr	Materiál
F	1	L1501000: 2C-1.2 – chrání proti UV záření, nezměněné vnímání barev	polykarbonát, umělá hmota (EVA), umělá hmota (TPR), polyester



Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázané.



UPOZORNENIE! Tieto okuliare neposkytujú neobmedzenú ochranu pre oči. Pred zahájením používania ochranných okuliarov si pozorne prečítajte všetky výstrahy a pokyny týkajúce sa bezpečnosti používania.



Nedodržavanie uvedených výstrah a pokynov týkajúcich sa bezpečnosti môže spôsobiť závažné úrazy.

Uchovávajte všetky výstrahy a pokyny týkajúce sa bezpečnosti, aby ste ich mohli v budúcnosti využiť.

■ Použitie:

Tieto okuliare boli naprojektované pre zaistenie ochrany očí pred časticami pohybujúcimi sa s veľkou rýchlosťou. Okuliare spĺňajú požiadavky Nariadenie 2016/425, a normy č. EN 166:2001. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Okuliare sú určené na ochranu očí užívateľa proti mechanickým zásahom rôznymi časticami, ako sú: piliny kovov, drevené triesky, čistočky muriva. Okuliare je treba nosiť pri vykonávaní všetkých prác, pri ktorých jestvuje nebezpečenstvo prípadného poškodenia oka uvedenými činiteľmi.

modelu L1501000 je možné používať zameniteľné stranice s koncovkami za uši alebo pásku okolo hlavy – v závislosti na preferenciách užívateľa. Výmena prvku je umožnená použitím rovnakých úchytkiev v straniciach a v koncovkách pásky na uchytenie okolo hlavy. Tuto úchytku ide uvoľniť stlačením prstom. **POZOR!** Po výmene prvku sa presvedčte, či je obruba okuliarov dobre spojená so straniciami alebo páskou.

Je zakázané ich používať na ochranu očí prizváraníu.

Okuliare majú univerzálny rozmer.

POZOR: V prípade poškodenia okuliarov je treba okamžite prerušiť prácu a vymeniť ich na nové.



UPOZORNENIE: Okuliare s poškriabaným alebo poškodeným ochranným zorníkom je treba vymeniť.

■ Účinnosť ochrany:

Okuliare sú odolné proti úderom pevnými časticami s nízkou rázovou energiou (rýchlosť úderu do 45 m/s ocelovou guľôčkou s hmotnosťou 0,86 g) a chrání proti ultrafialovému žiareniu (pozri «Technické údaje»).



UPOZORNENIE: Prostriedky ochrany očí chrániace pred údermi častíc s veľkou rýchlosťou nosené spolu so štandardnými technickými okuliarmi, môžu

prenášať úder a tým môžu ohroziť užívateľa.

■ POZOR: Pokiaľ je požadovaná ochrana proti úderom častíc s veľkou rýchlosťou v extrémnych teplotách, zvolený prostriedok na ochranu očí by mal mať označenie písmenom T hneď za písmenom určujúcim symbol úderu, tj. FT, BT alebo AT. Pokiaľ písmeno určujúce symbol úderu nie je priamo pred písmenom T, znamená to, že ochranná pomôcka očí sa môže používať iba na ochranu pred časticami s veľkou rýchlosťou v pokojovej teplote.

■ Čistenie, údržba a dezinfekcia:

Je zakázané používať na čistenie okuliarov akékoľvek abrazívne prostriedky alebo zvierany. Okuliare je treba umývať teplou vodou s jemným mydlom. Po umytí je treba okuliare riadne osušiť mäkkou flanelovou alebo bavlnenou handrou. Na dezinfekciu častí, ktoré sa dotýkajú kože užívateľa, používajte alkohol.

POZOR: Materiály použité k výrobe okuliarov (pozri tabuľka «Technické údaje») z pravidiel nespôsobujú podráždenie kože ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť ojedinelé prípady takých reakcií u osôb alergických na umelé hmoty. V takom prípade je treba okamžite prerušiť používanie okuliarov a konzultovať situáciu s lekárom.

■ Skladovanie a doprava:

Pre zaistenie okuliarov proti poškodeniu je treba ich uchovávať v obalu alebo puzdre. Okuliare uchovávajte na mieste, kde je vlhkosť menšia ako 90% pri teplote od 5 do 40°C. Uchovávajte ich mimo dosah všetkých chemických a abrazívnych prostriedkov a vo vzdialenosti od vykurovacích zariadení minimálne 2 m.

Okuliare vo výrobnom obalu ide dopravovať ľubovoľnými dopravnými prostriedkami za výše opísaných podmienok a s dodatočnou ochranou proti mechanickému poškodeniu.

■ Náhradné súčasti a príslušenstvo:

Na výmenu ide použiť iba príslušné pôvodné náhradní súčasti.

■ Doba použiteľnosti:

Okuliare je treba pravidelne kontrolovať z hľadiska všetkých možných poškodení. Okuliare strácajú svoju použiteľnosť, pokiaľ sa na nich objaví poškodenie, stanú sa matné, odfarbia sa, vzniknú na nich škrabance alebo praskliny zorníku alebo obrúčok. V takých prípadoch je treba vymeniť okuliare na nové.

■ Vysvetlivky označení:

SG1 – symbol výrobcu;

92275 – model;

2C-1.2 – katalógové číslo ochranného filtra proti ultrafialovému žiareniu, nezmienené v nariadení farieb;

1 – optická trieda;

F – nízka rázová energia – odolnosť proti úderu ocelovou guľôčkou s hmotnosťou 0,86g, s rýchlosťou 45m/s;

166 – číslo normy, podľa ktorej bolo vykonané posúdenie zhody.

Sériové číslo ukončené písmenami ZDI, uvedené na výrobku alebo na obalu.

■ Autorizovaná osoba:

Posúdenia zhody s požiadavkami sa zúčastnila autorizovaná osoba č. 0194.

Inspec International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6 AJ, England.

Importér/Oprávnený zástupca: PROFIX s.r.o.

Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poľsko

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Účinnosť ochrany	Optická trieda	Filter	Materiál
F	1	L1501000: 2C-1.2 – chráni proti UV žiareniu, nezmienené vnímaní barev	polykarbonát, umelá hmota (EVA), umelá hmota (TPR), polyester



Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti Profix s.r.o. je zakázané.



NOTES:

A series of horizontal lines for writing notes, starting from the top right of the 'NOTES:' label and extending down to the bottom of the page.

